

PREIS 30 Pfg.

Whiteruthenian Weekly
„The Fatherland“ Authorized
by EUCOM Hq. Civil Affairs
Division 1. January 1949, Nr.
UNDP 225. Circulation 3500
copies. Administration: (13b)
Rosenheim Obb., Whiteruthenian,
DP. CP. Responsible Pub-
lisher: Wladimir Bortnik.
Printed by: Rich. Stadelmeier,
München 13, Clemensstraße 78

БАЦЬКАУШЧЫНА

WHITERUTHENIAN WEEKLY „THE FATHERLAND“

Цана 30 н. фэн., для заграўніцы — 50 н. ф.

№ 16 (60)

5 Кастрычніка, 1949 г.

ГОД ВYДАНЬНЯ 3

УРАЧЫСТАСЬЦЬ БАПЦ У РОЗЕНГАЙМЕ

Ад 19 да 21 жніўня жыхары Беларускага лягеру ў Розэнгайме перажылі вялікую Урачыстасьць. У гэтыя дні жыхары лягеру ў Розэнгайме мелі гонар гасьціць у сябе Яго Прэсьвяшчэнства Япіскапа Сьргія, Апякуна БАПЦ, які прыязджаў да нас высьвячаць нашу новую Царкву.

СПАТКАНЬНЕ УЛАДЫКІ СЕРГІЯ

Яго Прэсьвяшчэнства Уладыка Сьргій, у суправадзе а.Васілія — Настаяцеля нашай Царквы, прыехаў да нас у пятніцу, 19 жніўня, вечарам. Не зважаючы на позны час спаткалі Уладыку ў браме лягеру амаль усе жыхары ягоныя: скаўты ў шарэгах і уніформах, вучні пачаткае школы і Гімназіі і розныя арганізацыі на чале з лягернай адміністрацыяй.

Прывітаў Уладыку тут-жа ў браме Дырэктар Гімназіі, сп. Вініцкі. На кароткую прывітальную прамову сп. Вініцкага Уладыка адказаў цэлым Архіпастырскім словам. Пасьля гэтага Уладыка направиўся ў Царкву. Усю дарогу да будынку з Царквою малыя дзеці насыпалі кветкамі. Пры ўваходзе ў будынак Уладыку спаткаў з хлебам і сольлю Сябра Царкоўнага Камітэту сп. К. Савіцкі. У самой Царкве спаткаў Уладыку з Крыжам і кароткай гарачай прамовай Настаяцель а. Васілія. Калі толькі Уладыка падыйшоў да Райскіх Дзьвярэй, прыгатаваны ўжо прыгожы Царкоўны Хор пад кіраўніцтвам нашага вядомага кампазытара сп. М. Равенскага пачаў спяваць «Іспойайце Дзэспата» і іншыя Царкоўныя песні.

Тымчасам даволі вялікая Царква ўжо напоўнілася вернікамі. Было відаць, што Уладыка быў моцна ўзварушаны такім гарачым спатканьнем, таму Ён сказаў да прысутных вельмі прыгожае слова на Евангельскую тэму аб любові. Стройным прыгожым спевам нашага Царкоўнага Гімну — «Магутны Божа» — закончылася наша Урачыстасьць у пятніцу.

ВЫСЬВЯЧЭНЬНЕ НОВАЕ ЦАРКВЫ

У суботу, а 6-й гадзіне вечара, Уладыка, у саслужэньні а. а. Васілія Тамашчыка, Лонгіна Шмеліцы і двух Гіпадыяканаў, адным з якіх быў вядомы дзеяч на імя нашай БАПЦ сп. М. Дзімідаў, урачыста высьвяціў нашу Царкву ў імя сьв. Мікалая Чудатворца. Пасьля гэтага ім была адслужана Усешнашная, якая закончылася даўжэйшым узварушальным ізноў Евангельскім казаньнем Уладыкі. Простыя, для ўсіх зразумелыя словы Яго Прэсьвяшчэнства глыбока запалі ў сэрцы прысутных беларускіх вернікаў, якія тым болей пры гэтым цешыліся, што вось удастоілася Божай ласкі, Божай Благадаці мець сваю ўласную, ад нікога незалежную Царкву. Вочы многіх жанчынаў былі поўныя сьлез, сэрцы-гонары і радысьці ды падзякі Ўсемагутнаму Богу.

СВЯЦЕЙШЫЯ УЗНАГАРОДЫ
Урачыстаць нядзельная Багаслужбы была яшчэ павышаная прысутнасьцю трэціцага сьвятара — о. Праціерэя Леаніда Далінскага. У часе Багаслужбы Яго Прэсьвяшчэнства Япіскап Сьргій нагадзіў нашага Настаяцеля



Узнагароджаньне айца Васілія набедранікам

а. Васілія набедранікам. Акрамя таго, выдаў Багаслаўленыя Граматы і Пахвальныя лісты за самаахвярную працу пры пабудове Царквы наступным асобам: 1. Пэндзе Мікалаю, 2. Юрцэвічу Васілю, 3. Чыгіровічу Івану, 4. Чайкоўскаму Дзімітрыю, 5. Равенскаму Мікалаю, 6. Вербаловіч Барбары, 7. Памазану Андрэю, 8. Семенчуку Васілю, 9. Чэрнік Клаўдзіі, 10. Кажан Аўгені.

Апрача таго, а. Васілія падзякаваў за выдатную дапамогу пры будове нашай царквы звыш 40 асобам, сярод якіх былі вымененыя між іншага — Лукіянчык А., Дубяга І., Груцько І., Кабяко М., Арсеньнева Н., Кендыш В., Рагажэнік М., Кенончук А., Яцкевіч Д., Чэрнік А., Разумейчык А., Тарашкевіч М., Клінцэвіч Д., Мікуліч М., Місэль Н. і іншыя.

Нядзельная Багаслужба закончылася Малёбнам да Прачыстае Божае Маці і Паніскай за ўсіх палеглых за Свабоду Беларусі.

Рэлігійныя пачуцьці вернікаў былі яшчэ болей прычыненыя падзвычайна прыгожым спевам нашага царкоўнага хору пад кіраўніцтвам кампазытара М. Равенскага, за што нашыя харысты атрымалі асаблівую падзяку а. Васілія.

Нядзельная Багаслужба закончылася прыгожым казаньнем Уладыкі Сьргія ў 2. 15 па папэдні. У нашых урачыстых прынялі ўдзел ня толькі два украінскія сьвятары, СУМ, але і шмат украінскіх вернікаў і сьвецкіх літэраў у Стэфаніскірхэн і Штрээн.

НА БРАТНІЙ ТРАПЕЗЕ

Пасьля Багаслужбы Царкоўны Камітэт, стараньнем нашых жанчын, уладзіў супольны абед, у якім прынялі ўдзел, акрамя Уладыкі і сьвятароў, украінскіх гасьцей, прадстаўнікоў лягернае Адміністрацыі, беларускіх арганізацыяў на чале з прадстаўнікамі Ураду БНР, каля 100 асобаў з боку нашых вернікаў.

Прысутнасьць яго Прэсьвяшчэнства Япіскапа Сьргія і сьвятароў на абедзе, а таксама прасьпяваньне Царкоўным хорам некалькіх рэлігійных песняў, спрычыніліся да таго, што настрой усіх прысутных застаўся ад пачатку да канца глыбока рэлігійны, паважны і радасны. Прысутнасьць жа Укра-

інцаў — да зацясненьня дружбы і прыяцельства між нашымі братнімі народамі. На абедзе выступала шмат прамовцаў як з боку украінцаў, так і з боку беларусаў.

Абед, як і ўсе Царкоўныя Багаслужэньні, закончыўся нашым прыгожым царкоўным гімнам — «Магутны Божа» акрамя таго і нацыянальным гімнам. Пасьля абеду нашы фатографы пастараліся зрабіць шмат супольных здымкаў з Уладыкаю і сьвятарамі на чале. Гэтыя-ж фатографы зрабілі таксама ня мала здымкаў нашай прыгожай царквы.

НАШЫ СЭРЦЫ ПОЎНІЦЬ ХВАЛА ЎСЯВЫШНЯМУ

Сэрцы ўсіх шчырых Беларусаў пачалі радысьней біцца пасьля нашых ўласных Аўтакефальных Праваслаўных Царквы. На агульным паседжаньні Царкоўнага Камітэту і сяброў Духовнае Кансысторыі БАПЦ пад старшынствам Уладыкі Сьргія ў панядзелак было, між іншага, пастаноўлена лічыць нашу Царкву ў Розэнгайме Кафэдральнай Царквой усяе Беларускае эміграцыі.

Усемагутны Бог багаславіў нас нашым уласным Храмам Божым. Мы ўсе глыбока верым, што Ён не пакіне нас і далей сваёй міласэрцыі і Багаслаўствам. Мы глыбока верым таму, што Ён не пакіне нас тут на чужыне, а паможа нам усім вярнуцца на нашу мілую Беларусь, каб там вечно Яго славіць.

Вернік

Дарагія браты і сестры!

Гасподзь Бог наш Ісус Хрыстос і Прэсьвятая Уладычыца наша Прыснадзевая Марыя ўдастоілі нас вялікае Іх сьвятое Благадаці, памалі збудаваць нам у Беларускам лягеру ў Розэнгайме (Нямеччына) нашу Аўтакефальную Праваслаўную Царкву. Цяпер мы маем свой уласны Храм Божы, дзе мы маем магчымасьць беспасярэдня маліцца да Ўсывышняга і Прэсьвятае Уладычыцы і усіх Сьвятых Зямлі Беларускае, каб Яны і далей мелі нас у Сваёй Апецы.

Шмат нашых людзей ужо раскінута па ўсяму беламу сьвету на выгнаньне і знаходзіцца на сучасных «раках вавілонскіх», Гэтае расьсяньне прадаўжаецца далей. Дзе-б, дарагія Браты і Сестры, Вы не знаходзіліся, — ці ў Эўропе, ці ў Амэрыцы, Канадзе, Аргентыне, Бразыліі, Чылі, ці ў Аўстраліі, Афрыцы, або іншай якой краіне, няхай кажны з Вас яднаецца з сваімі Братамі духам сваім з нашай Сьвятой Беларускай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царквой. Няхай Яна станеца для нас усіх нашым Амафорам, нашым Багаслаўствам, нашым Збаўленьнем!

Няхай Гасподзь Бог наш Ісус хрыстос паможа нам, каб гэтак наша хрысьціянскае Аб'яднаньне пачулі нашы Браты і Сестры на нашай мілай і дарагой Пакутніцы — Беларусі. Каб з нашай дапамогай, нашымі малітвамі, яны ўзмацніліся духова, каб не падалі пад цягарам сваёй Крыжа.

Духовная Кансысторыя БАПЦ



Сэрцы вернікаў поўніць хвала Ўсывышняму

Чацьвертая Сэсія АН

4-ая сэсія АН распачала сваю працу ў аўторак 20 верасьня і будзе трыццаць, як звычайна, аж да Калядаў. Усе дэлегаты зьехалі ў Флюсінг Мэдэў, каля Нью-Ёрку, — дзе і адбудзецца 4-ая сэсія.

На парадку нарадаў, апрача 80 розных справаў, фігуруюць 3 найгалоўныя: справа італьяскіх каленіяў, справа Ерусаліму і апека над сьвятымі месцамі і Грэчкае пытаньне.

Як папярэдня, так і цяперашняя сэсія АН будзе полем змаганьня

ды наступаў паміж Усходам і Заходам, інакш кажучы — паміж Саветамі ды ягонымі сатэлітамі і рэштаю дзяржаваў.

Урад новай Нямеччыны

Першы прэзыдэнт Нямеччыны даручыў Адэнаўру, якога парлямэнт абраў канцлерам 202 галасамі на 389 усіх галасуючых стварыць

урад Заходняй Нямеччыны. Пасьля колькіх дзён перамоваў з прадстаўнікамі розных партыяў, Адэнаўр стварыў свой першы ўрад у такім складзе:

Канцлер — Канрад Адэнаўэр (партыя хрысьціянскіх дэмакратаў), віцэканцлер — Франц Блюхэр, міністар лучнасьці ўраду з законадаўчымі органамі — Г. Гольвагэ, эканомікі — А. Эргард, фінансаў — М. Шэфэр, юстыцыі — Дэглер, міністар камунікацыі — Сэзбогн, пошты — Шубэр.

Урад твораць толькі прадстаўнікі трох партыяў: хрысьціянскіх дэмакратаў, лібэральнай і нямецкай.

Зь Беларускага жыцця

Сяброўскі вечар беларусаў Аргентыны

Буенос Айрэс. У жніўні месяцы ў Буенос Айрэсе быў зладжаны сяброўскі вечар для беларускай калені ў сталіцы і ў ваколіцах. На вечары сабралася лічная беларуская грамада і госьці іншых нацыянальнасьцяў, між якімі быў прысутны генэрал Даўконтас, былы пасол літоўскі ў Аргентыне. Лічная прысутнасьць суродзічаў сьветчыла аб зацікаўленьні ды грамадзкай сьведамасьці беларускае эміграцыі ў Аргентыне. Першы раз мелі нагоду сустрэцца пры супольным stole і гульніх прадстаўнікі новай і старой эміграцыі. Тут завязаліся першыя вузлы знаёмства і прыязні; у прыемнай атмасфэры паўстала ўзаемнае разуменьне аб патрэбе супольнага і згоднага супрацоўніцтва для нашай агульнай справы. Гэты вечар зрабіў вялікі пералом унутры старой беларускай эміграцыі,

якой у Аргентыне налічваецца каля 100.000 і шмат яе нажалі знаходзіцца яшчэ пад уплывам чырвонае прапаганды. За супольным сталом былі прыгожыя патрыятычныя прамовы старшыні ЗБА сп. К. Мерляка і сп інж. Ф. Фаміна. Доклямацый спні Г. Нядзелькі, дачкі прысутнага паэты сп. Я. Нядзелькі, ды сьпевы — перанеслі ўсіх туды, адкуль яны выйшлі — пад свае родныя дарагія стрэхі. Пасьля вячэры была зладжана для моладзі забава, ў часе якой наш слаўны танцор аднаго з аргентынскіх тэатраў са сваёю сяброўкай у нацыянальных вопратках выканалі некалькі балетных танцаў. Пры нагодзе быў наладжаны продаж беларускіх кніжак ды прэсы, а таксама з пасьпехам праведзена зборка на Фонд Беларускае Кніжкі.

ДАКЛАД СП. ПРЭЗЫДЭНТА ў ПАРЫЖЫ

28 жніўня ў памешканьні Хрысьціянскага Сындкату Аб'яднаньня Беларускіх Работнікаў у Францыі сп. Прэзыдэнт М. Абрамчык прачытаў даклад на тэму: «Беларуская справа на тле сучасных палітычных падзеяў».

На дакладзе былі прысутныя беларусы з парыскай калені і з правінцыі.

БЕЛАРУСЫ ў ЗША АРГАНІЗОВАЮЦА

15-га жніўня ў Злучаных Штатах Амэрыкі паўстала беларуская арганізацыя пад назовам «Беларускае Аб'яднаньне ў Амэрыцы». Старшынёю арганізацыі зьяўляецца сп. інж. Гарошка, заступнікам — сп. др. Я. Станкевіч, сакратаром — сп. Міхаенак.

АКТЫЎНАСЬЦЬ БЕЛАРУСАЎ АўСТРАЛІІ

Беларусы ў Аўстраліі, ня гледзячы на ​​іхнюю расьцяпушанась на далекія адлегласьці, трымаюць паміж сабою цесную сувязь і ў грамадзка-нацыянальнай працы выказваюць вялікую актыўнасьць. Там цяпер праводзіцца збор ахвяраў на Беларускі Нацыянальны Фонд. Збор ідзе памысна. Сабрана ўжо ладная сума грошай.

АБ'ЕДНАНЬНЕ БЕЛАРУСАЎ у ІТАЛІІ

Фэльсэрдоф. У Італіі паўстала ініцыятыўная група па арганізацыі Хрысьціянскага Аб'яднаньня Беларусаў у Італіі, мэтай якога мае быць узаемная помач і культурна-асьветная праца.

Удзячная праца

(Зь дзейнасьці Канцылярыі Душпастырства для Беларусаў — Эвангелікаў у Лінцу (верхняя Аўстрыя).

Канцылярыя Душпастырства для Беларусаў — Эвангелікаў у Лінцу была зарганізавана ў першай палове 1946 г. Мэтою сваёю Канцылярыя Душпастырства уважае дапамагаць у галіне рэлігійнай, нацыянальнай і матэрыяльнай расьцяпушаным беларусам у Верхняй Аўстрыі. Арганізатарам Канцылярыі і кіраўніком яе зьяўляецца ведамы беларускі сьвятар, Пастар Ян Пятроўскі.

Ува ўсёй Верхняй Аўстрыі, дзе толькі было магчымым, Канцылярыя арганізавала для беларусаў рэлігійныя зграмаджэньні, ладзіла сходкі, на якіх чыталіся лекцыі ўзадаваўчага характару, праводзіліся гутаркі. Гэткім чынам стваралася жаралое неабходнае ду-

ховае сілы ў цяжкім штодзённым жыцці на эміграцыі нашых людзей. У Канцылярыі Душпастырства многія беларусы, якія эмігравалі за акіяны, атрымлівалі парады ў справах эміграцыйных, навучаліся, як яны па прыбыцці ў новую краіну, маюць уладзіць сваё жыццё, каб гэтак жыццё было беларускім, разумным, як маюць годна рэпрэзэнтаваць беларускую нацыю ў новых абставінах жыцця, трымаць сувязь зь беларусамі і беларускімі арганізацыямі на эміграцыі, як маюць працаваць над сабою, каб маральная і беларуская іх вартасьць што-раз узрасла, і як маюць із сваіх матэрыяльных даходаў пэўную частку стала і сыстэматычна выдзяляць на агульную беларускую справу.

Аглядаючы дзейнасьць Канцылярыі, беларуская эміграцыя ня можа ня выказаць Душпастырству сваёй глыбокай падзякі за праробленую карысную працу.

C.

Трэці Агульны Зьезд ЦБСАЧ

У часе ад 9. 10. 49 да 17. 9. 49 адбудзецца Трэці Агульны Зьезд ЦБСАЧ у Лювэне (Бэльгія) ў памешканьні Беларускага Студэнцкага Дому.

Прадбачаецца наступная праграма зьезду:

9-га а 8 гадз. раніцы — Служба Божая, а 10-ай гадзіне — Адчыненне Зьезду, а 12-й гадзіне — Урачысты абед для ўдзельнікаў Зьезду і запрошаных гасьцей.

Пасьля абеду зьведваньне Лювэну (Унівэрсытэт, Бібліятэка і інш.)

10, 11 і 12 ад 8 гадз. раніцы — Наряды паводле парадку для 12-га а 19 гадз. — Зачыненне

Наш Фонд

На выдавецкі Фонд «Бацькаўшчыны» апошнім часам зьляжылі: Беларусы лягеру Розэнгайм — 270 Н.М.

Усім ахвярадаўцам шчырае дзякуй!

Шэры Воўк

Правакацыйны пашквіль

Апошнім часам із гягеру ДП Бакнанг шырока распаўсюджваецца сярод беларускае эміграцыі, а таксама афіцыйных амэрыканскіх і ІРОўскіх устаноў ананімны правакацыйны пашквіль, выдадзены асобнай брашурай на ратары, пад назовам «Хто такі крывічы». На просьбу асобаў упамінаных у гэтай ананімцы, пачалося сьледзтва па выяўленьню аўтараў і пашыральнікаў гэтага правакацыйнага пашквілю, якія будуць пацягнутыя да адказнасьці перад амэрыканскім судом.

У БНК

ІМПРЭЗЫ й ДАХОДЫ БНК

У суботу 27. 8. 49 улігеры Піонір Казэрнэ ў Розэнгайме была зладжана зь ініцыятыўна БНК вечарына разам зь лятарэяй. Імпрэза прынесла ў касу БНК 45 марак. У дарозе дабравольнага самаападаткаваньня працуючых за месяц ліпень упышло 100,42 Н.М., а за месяц жнівень 159,60 Н.М.

ДЭЛЕГАЦЫЯ ў ГАЛОУНУЮ КВАТЭРУ АРМІІ

23. 8. 49 БНК была выслана дэлегацыя ў Галоўную Кватэру Амэрыканскай Арміі ў Гайдэльбэргу ў справе паведамленьня ІРО аб тварэньні работніцкіх кампаніяў. У Гайдэльбэргу выясьнена, што ІРО ня было ўпаўнаважанае да выдзяленьня такога паведамленьня й што ніякія новыя кампаніі ня творацца, а толькі папаўняюцца ўжо існуючыя ў меру выбыцця з тых ці іншых прычынаў законтрактаваных.

У СПРАВЕ АШУРАНСАЎ у АМЭРЫКУ

Дня 13. 9. 49 дэлегацыя БНК наведвала Чэрч Ворльд Сэрвіс у Мюнхэне, дзе зьляжыла на рукі сп. дырэктара гэтае арганізацыі сьпіс 120 беларускіх сем'яў, якія ўжо некалькі месяцаў таму назад зарэгістраваліся на выезд у ЗША і да гэтае пары не атрымалі ашурансаў.

Сп. дырэктар Ворльд Чэрч Сэрвіс Ляндэстрыт і кіраўнік эміграцыйнага аддзелу сп. Фалькэрсон прыяблялі справу гэтую залагодзіць памысна.

Да нашых падпішчыкаў
сваечасовы выхад газэты
залежыць ад сваечасовага разьліку. Не марудзьце з дасылкай падпіснае платы

З ЧУЖОЕ ПРЭСЫ

УКРАЇНЦЫ АРГЕНТЫНЫ ПРА БЕЛАРУСКІЯ СПРАВЫ

Газэта ўкраінцаў Аргентыны «Наш Кліч» у № 24 (718) зьмясьціла артыкул пра беларускі вызвольны рух.

«Братні беларускі народ, — падкрэсьлівае ўступная частка артыкулу, — упарта змагаецца ў краі і на эміграцыі з імпэрыялізмам Масквы, які прыняў у апошнія дзесяцігодзьдзі маску камунізму. Як і ўкраінскі народ, ён мроіць пра сваю ўласную незалежную дзяржаву. І як і ўкраінская УПА, беларускія аддзелы паўстанцаў заўзятая вядуць супроць акупантаў збройнаю акцыю, супрацоўнічаюць ў гэтым з украінскімі паўстанцамі».

Далей артыкул робіць кароткі агляд вызвольнага змаганьня беларускага народу супроць расейскага імпэрыялізму, пачынаючы ад 1917 году і больш падрабязна спынаецца на этапе гэтага змаганьня ў павольным часе.

Пасьля развалу Нямецчыны ўрад БНР папоўніў свае рады і зарганізаваў беларускі вызвольны рух на чужыне, які ставіць сваёю мэтай — асягненьня свабоды беларускага народу і утварэньня незалежнай Беларускай Народнай Рэспублікі. На жаль, ня ўсе беларусы аб'ядналіся вакол Ураду БНР. Есьць яшчэ іншая група беларусаў, якая цьвердзіць, што яна таксама змагаецца за вызваленьне Беларусі, але разам з тымі расейцамі, што прагалашаюць сябе антыкамуністымі і дакляраюць «народам Расеі» розныя свабоды, але на справе думаюць пра ўтрыманьне «адзінай і непадзельнай Расеі».

Канчаецца артыкул так: «Рэдакцыя «Нашага Кліча» падкрэсьлівае, што ейныя сымпатыі ляжаць цалком на старане БНР, якая імкнецца да поўнага вызваленьня з-пад маскоўскага ярма. Нельга думаць пра якія-небудзь фэдэрацыі зь людзьмі, для каторых «малоросы», ці «беларусы» ўсе будуць людзьмі... трэцяй катэгорыі. Панове Керэнскія дужа ясна ў сваім часе выявілі свае пагляды на гэтыя справы і цяпер іхнаму «дэмакратызму» ды «лібэралізму» ніхто не паверыць...»

«Наш Кліч» № 24 (718)

РОЗНАЕ

— АН аблічана, што цяпер сьвет мае на 200 міліенаў асобаў больш, чым іх было перад вайною.

— 8 верасьня памер у Гарміш Партэнкірхэн (Баварыя) славетны нямецкі кампазытар Рыхард Штраус. Ён пражыў 85 год.

— 480.000 амэрыканскіх гарнякоў распачалі страйк пад гаслам: «няма пэнсыяў — няма працы».

А Д А Д М І Н І С Т Р А Ц Ы І

Адміністрацыя «Бацькаўшчыны» апошні раз папераджае, што тым падпішчыкам, якія ня ліквідуюць запазычанасьці дасылка «Бацькаўшчыны» гэтым нумарам будзе спынена.

АДКАЗЫ РЭДАКЦЫІ

Сп. Шастайлу. (Данія) Напішыце канкрэтна, які слоўнік Вам больш падыйдзе. Вашую просьбу выканаем адразу-ж пасьля атрымання ад Вас грошай.

Сп. Алесь Карповічу. Вашае абурэньне зусім слушнае, але надзеі траціць ня трэба. Пра Вашую справу павядомлена адпаведным чынным.

ПАПРАўКА

У №. 15 (59) нашае газэты на 3-й балонцы ў вершы «Эльдарэда» першае слова вершу трэба чытаць **спыніўшы** строй, а не **спыніўшы**, як памылкова надрукавана.

Рэдагуе Рэдкалегія